

Dodatok č.9 k Zmluve o prenájme časti pozemku v k.ú. Bratislava – Nové Mesto
uzavretej dňa 13.4.1999 podľa § 663 zákona č. 40 / 1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov

PRENAJÍMATEĽ : EKO podnik verejnoprospešných služieb
Halašova 20, 832 90 Bratislava
zastúpený Ing. Robertom Molnárom, riaditeľom podniku
IČO: 491 870
IČ DPH: SK 2020887022
bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s. Bratislava
číslo účtu 1805707008 /5600

Spoločnosť je zriadená v zmysle par. 5 ods. 2 písmeno ch) zákona č.377/1990Z.z. uznesením č. 2/1990 z 2. zasadnutia Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava – Nové mesto konaného dňa 20.12.1990 (na strane jednej)

a

NÁJOMCA

meno/obchodné meno/názov : Gabriela Salayová – Gabika
adresa/sídlo : Popradská 65, 821 06 Bratislava-Podunajské Biskupice
zastúpený : Gabrielou Salayovou
IČO : 32 063 521
Zapísaný v : živnostenskom registri obvodného úradu v Bratislave pod číslom 101-4808
(na strane druhej)

uzatvorili dodatkom č. 9 **Dohodu o urovnaní** podľa §585 Občianskeho zákonníka.

Článok I.

Zmluvné strany sa dohodli, že čl. I „Predmet nájmu“ Zmluvy o prenájme uzatvorenej medzi prenajímateľom a nájomcom sa mení nasledovne:

Predmetom nájmu je prenájatie časti obecného pozemku, na ktorom sú zriadené dve parkoviská pri objekte Tržnice nachádzajúce sa na parcele č. 10403/2 v k.ú Bratislava- Nové Mesto, a to konkrétne zo strany Križnej ulice ide o 4 parkovacie miesta, orientované v blízkosti vjazdu na parkovisko a zo strany Šancovej ulice o 4 parkovacie miesta, orientované v blízkosti vjazdu na parkovisko, spolu 8 parkovacích miest v podnájme.

Uvedené parkovacie miesta majú v súčasnosti v podnájme Prima - Taxi, s.r.o. so sídlom Tbiliská 2, Bratislava, IČO: 35933186, Taxi Bratislava s.r.o. so sídlom Páričková 18, IČO: 366 398 51, 4U Bratislava, s.r.o. so sídlom Vajnorská 134, Bratislava, IČO: 45511152.

Presná poloha prenajímaných parkovacích miest je špecifikovaná v prílohe č. 1 tejto zmluvy a je jej neoddeliteľnou súčasťou.

Článok II.

Zmluvné strany sa dohodli, že čl. III „Doba nájmu“ Zmluvy o prenájme uzatvorenej medzi prenajímateľom a nájomcom sa mení nasledovne:

1. Nájom predmetných parkovacích miest je na dobu určitú do 31.12.2012.

Článok III.

Zmluvné strany sa dohodli, že čl. IV „Cena nájmu a jej splatnosť“ Zmluvy o prenájme uzatvorenej medzi prenajímateľom a nájomcom sa mení nasledovne:

Nájom za parkovacie miesta pri objekte tržnica nachádzajúce sa na časti obecného pozemku parc. č. 10403/2 v k.ú. Bratislava Nové Mesto je stanovený na sumu 289,06 Eur za celú dobu prenájmu vrátane dodaných služieb.

Nájomca je povinný platiť nájomné a služby podľa výpočtového listu – splátkového kalendára, ktorý tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy a je jej neoddeliteľnou súčasťou.

Článok IV.

Zmluvné strany sa dohodli, že čl. V „Zmluvné podmienky“ Zmluvy o prenájme uzatvorenej medzi prenajímateľom a nájomcom sa mení tak, že sa vypúšťa bod 2 v povinnostiach prenajímateľa a body 2,5, a11 v povinnostiach nájomcu predmetného článku.

Článok V.

Dohoda o urovnaní

1. Predmetom dohody o urovnaní je urovanie vzájomných práv a povinností, ktoré vznikli medzi prenajímateľom a nájomcom na základe zmluvy o prenájme časti obecného pozemku v k.ú Bratislava – Nové Mesto zo dňa 13.4.1999, predmetom ktorej je nájom časti pozemku v k.ú. Bratislava-Nové Mesto, pri objekte Tržnica Šancová č. 112 Bratislava
2. Predmetom dohody o urovnaní je aj urovanie vzájomných práv a povinností, ktoré vznikli medzi prenajímateľom a nájomcom na základe Zmluvy medzi dodávateľom a odberateľom elektrickej energie zo dňa 20.2.2001.
3. V zmysle ustanovenia § 585 ods.1 OZ dohodou o urovnaní môžu účastníci upraviť práva medzi nimi sporné alebo pochybné. Dohoda, ktorou majú byť medzi účastníkmi upravené všetky práva, sa netýka práv, na ktoré účastník nemohol pomyšľať.
4. Dňa 05.06.2012 pri osobnej návšteve prenajímateľ oznámil nájomcovi, že mu dáva výpoveď z nájmu. Písomná výpoveď bola doručená nájomcovi dňa 13.06.2012. Výpovedná lehota uplynie dňa 31.7.2012.

5. Týmto prenajímateľ berie svoju výpoveď späť, nakoľko zmluvné strany upravili svoje práva a povinnosti z predmetnej zmluvy týmto dodatkom.
6. Prenajímateľ a nájomca sa dohodli, že zmluvný vzťah vzniknutý medzi nimi na základe Zmluvy medzi dodávateľom a odberateľom elektrickej uzavretej dňa 20.2.2001 končí dňom 31.07.2012.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že ku dňu podpísania tohto dodatku je nájomca povinný odovzdať prenajímateľovi predmety prenájmu, ktoré užíval na základe nájomnej zmluvy a to v stave v akom ich prevzal s prihliadnutím na bežné opotrebenie s výnimkou parkovacích miest špecifikovaných v čl. I tohto dodatku. O tejto skutočnosti strany spíšu písomný protokol podpísaný oboma zmluvnými stranami.
8. Nájomca sa zaväzuje zobrať Návrh na vyslovenie neplatnosti výpovede z nájmu, ktorý bol podaný na Okresný súd Bratislava III, dňa 22.06.2012 v celom rozsahu späť. Túto skutočnosť je nájomca povinný preukázať prenajímateľovi v lehote 10 dní odo dňa podpísania tejto dohody, v opačnom prípade je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 7.000,00 Eur.
9. Účastníci prehlasujú, že túto dohodu uzavreli dobrovoľne a touto dohodou pokladajú za vyriešené medzi nimi všetky sporné otázky vyplývajúce z nájomného vzťahu ako aj zo vzťahu vzniknutého zo Zmluvy medzi dodávateľom a odberateľom elektrickej energie zo dňa 20.2.2001.

Článok VI.

1. Zmluvné strany sa dohodli, že tento dodatok č. 9 ku Zmluve o prenájme uzatvorenej medzi prenajímateľom a nájomcom dňa 13.4.1999 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom 31.07.2012.
2. Tento dodatok je vyhotovený v 3 rovnopisoch, každý s právnou silou originálu, pričom prenajímateľ obdrží 2 rovnopisy a nájomca 1 rovnopis.
3. Tento dodatok bol pred jeho podpisom prečítaný, zmluvnými stranami schválený, vyjadruje ich vôľu a bol nimi riadne a vlastnoručne podpísaný.

V Bratislave, dňa 27.07.2012

V Bratislave, dňa 27.07.2012

Prenajímateľ:
EKO - podnik
verejnoprospešných služieb
 Halašova 20
 832 90 Bratislava

.....
 Ing. Robert Molnár
 riaditeľ
 EKO podnik verejnoprospešných služieb

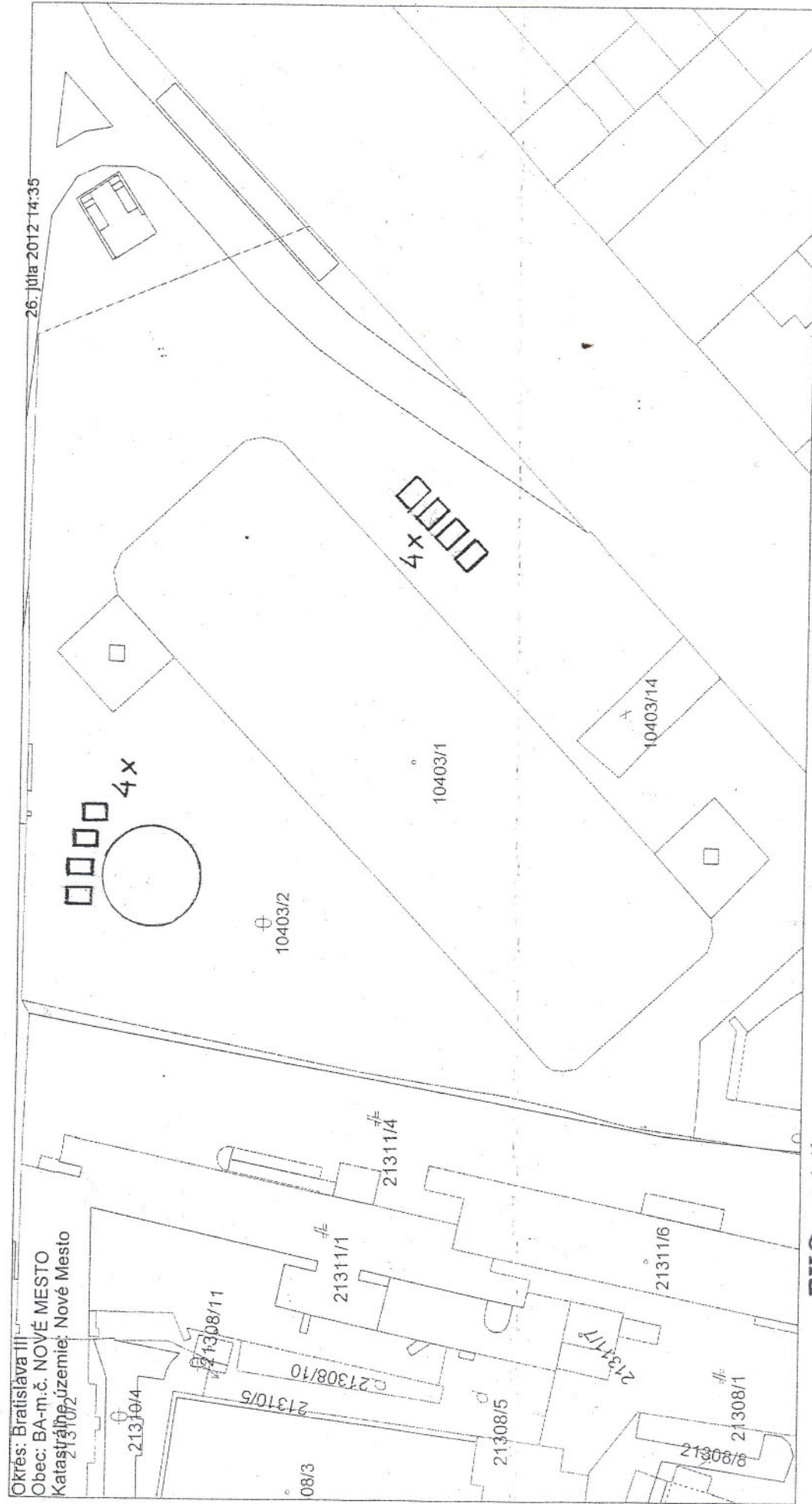
Nájomca:

.....
 Gabriela Salayová
 Gabriela Salayová – Gabika

Prílohy: príloha č.1 – Situačný plán s vyznačenými predmetmi nájmu
 príloha č.2 – Výpočtový list – Splátkový kalendár

Situačný plán s vyznačenými predmetmi prenájmu

V zmysle Dodatku č.9 zo dňa 27.07.2012 k Zmluve o prenájme časti pozemku v k.ú. Bratislava – Nové Mesto uzavretej dňa 13.4.1999.



EKO podnik

Prenajímateľ:

Nájomca:

Ing. Robert Molnár
riadiť

EKO podnik verejnoprospešných služieb

Salayová

Gabriela Salayová – Gabika

VÝPOČTOVÝ LIST

k zmluve číslo: 9/OD/99
 účel nájmu: prevádzka parkoviska
 predmet podnikania: prevádzkovanie parkoviska

Obchodné meno:	Gabriela Salayová – Gabika				
Adresa:	Popradská 65, 82106 Bratislava				
IČO:	32 063 521				
Predmet nájmu:	časť obecného pozemku		plocha:	72,00 m2	
Predmet nájmu	jednotková cena	jednotka	množstvo	jednotka	platba ročne v €
zaujatie priestoru	9,00	€	72,00	m2	648,00

Celkom za predmet prenájmu (august 2012 - december 2012):

270,00

Služby

1. Elektrická energia priama	0,1388	€/kWh	14,79	kWh	2,05
2. Elektrická energia réžijná	0,0000	€/m2/rok	0,00	m2/rok	0,00
3. Vodné a stočné	0,0000	€/m3	0,00	m3	0,00
4. Zrážková voda	0,0000	€/m2/rok	0,00	m2/rok	0,00
5. Teplá úžitková voda	0,0000	€/m3	0,00	m3	0,00
6. Vzduchotechnika	0,0000	€/m2/rok	0,00	m2/rok	0,00
7. Chladenie	0,0000	€/m2/rok	0,00	m2/rok	0,00
8. Kúrenie	0,0000	€/m2/rok	0,00	m2/rok	0,00
9. Deratizácia	0,0000	€/m2/rok	0,00	m2/rok	0,00
10. Strážna služba	0,0000	€/m2/rok	0,00	m2/rok	0,00
11. Odpad základný	13,8300	€/prev./rok	1,00	prev./rok	13,83
12. Odpad zvýšený	0,0000	€/prev./rok	0,00	prev./rok	0,00
13. odpad znížený	0,0000	€/prev./rok	0,00	prev./rok	0,00
14. Upratovanie	0,0000	€/m2/rok	0,00	m2/rok	0,00

Celkom služby:

15,88

Ceny sú uvedené bez DPH.

EKO podnik
 verejnoprospešných služieb
 Halašova 20
 832 90 Bratislava
 - 2 -

V Bratislave dňa

27.07.2012

Vystavil:

Príloha č.2

SPLÁTKOVÝ KALENDÁR - DAŇOVÝ DOKLAD

k zmluve číslo: 9/OD/99
účel nájmu: prevádzka parkoviska
predmet podnikania: prevádzkovanie parkoviska

Obchodné meno:	Gabriela Salayová – Gabika
Adresa:	Popradská 65, 82106 Bratislava
IČO:	32 063 521
Predmet nájmu:	časť obecného pozemku

Ceny sú uvedené v €**DPH 20%**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
	nájom	nájom	nájom	služby	služby	služby	spolu	uhradiť do	dátum dodania
pol.č.	bez DPH	DPH 20 %	s DPH	bez DPH	DPH 20 %	s DPH	pol. 3+6		nájmu a služieb
1	270,00	0,00	270,00	15,88	3,18	19,06	289,06	15.08.2012	31.12.2012

Protokol o odovzdaní prenajatého majetku
k Zmluve o prenájme časti pozemku v k.ú. Bratislava – Nové Mesto
uzavretej dňa 13.4.1999 podľa § 663 zákona č. 40 / 1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov

PRENAJÍMATEĽ : **EKO podnik verejnoprospešných služieb**
Halašova 20, 832 90 Bratislava
zastúpený Ing. Robertom Molnárom, riaditeľom podniku
IČO: 491 870
IČ DPH: SK 2020887022
bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s. Bratislava
číslo účtu 1805707008 / 5600

Spoločnosť je zriadená v zmysle par. 5 ods. 2 písmeno ch) zákona č. 377/1990 Z. z. uznesením č. 2/1990 z 2. zasadnutia Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava – Nové mesto konaného dňa 20.12.1990
(na strane jednej)

a

meno/obchodné meno/názov : **Gabriela Salayová – Gabika**
adresa/sídlo : Popradská 65, 821 06 Bratislava-Podunajské Biskupice
zastúpený : Gabrielou Salayovou
IČO : 32 063 521
Zapísaný v : živnostenskom registri obvodného úradu v Bratislave pod číslom 101-4808
(na strane druhej)

Čl. I.

1. Strany dňa 27.07.2012 uzatvorili Dodatok č.9 k Zmluve o prenájme časti pozemku v k.ú. Bratislava – Nové Mesto uzavretej dňa 13.4.1999 podľa § 663 zákona č. 40 / 1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.

Čl. II.

Zmluvné strany potvrdzujú, že ku dňu 31.07.2012:

- prenajímateľ preberá predmet prenájmu zo Zmluvy o prenájme časti pozemku v k.ú. Bratislava – Nové Mesto uzavretej dňa 13.4.1999 v stave v akom ho odovzdal nájomcovi pri uzatvorení zmluvy o nájme, s prihliadnutím na bežné opotrebenie;
- nájomcovi zostáva aj naďalej v užívaní 8 parkovacích miest v zmysle Dodatku č.9 k Zmluve o nájme časti pozemku v k.ú. Bratislava – Nové Mesto, uzatvoreného dňa 27.07.2012;
- sa na odovzdávaných častiach obecného pozemku nachádza nasledovný majetok nájomcu:
2 x búdka obsluhy parkoviska;
2 x vstupná rampa;
elektropríslušenstvo k uvedeným predmetom.
- prenajímateľ súhlasí s ponechaním uvedeného majetku na odovzdávaných častiach obecného pozemku, pričom na prenajímateľa prechádzajú vlastnícke práva k uvedenému majetku, nájomcovi neprináleží za odovzdaný majetok finančná odplata zo strany prenajímateľa, pričom nájomca nie je oprávnený uvedený majetok na základe Dodatku č.9 k Zmluve o prenájme časti pozemku po termíne 31.07.2012 prevádzkovať;
- ku dňu 31.07.2012 ukončenia zmluvy o prenájme sú splatné zodpovedajúce splátky nájomného podľa platného Výpočtového listu – Splátkového kalendára;
- prípadný záväzok predstavovaný neuhradenými splátkami za nájomné a služby zo Zmluvy o prenájme nájomca uhradí v hotovosti do pokladne prenajímateľa najneskôr do dňa 31.07.2012 protokolárneho odovzdania predmetu prenájmu;
- prenajímateľ ku dňu 31.07.2012 neeviduje pohľadávky vyplývajúce zo Zmluvy medzi dodávateľom a odberateľom elektrickej uzavretej dňa 20.2.2001.

Čl. III.

Na základe tohto protokolu odovzdáva nájomca predmet prenájmu prenajímateľovi a prenajímateľ ho preberá tak, ako je uvedené. Účastníci protokolárneho odovzdania predmetu prenájmu svojím vlastnoručným podpisom na znak súhlasu potvrdzujú, že s odovzdaním predmetu prenájmu súhlasia, protokol si prečítali, jeho obsahu porozumeli a bez výhrad s ním súhlasia. Tento protokol je vyhotovený v 3 rovnopisoch, každý s právnou silou originálu, pričom prenajímateľ obdrží 2 rovnopisy a nájomca 1 rovnopis.

V Bratislave, dňa 31.07.2012

Prenajímateľ:

**EKO - podnik
verejnoprospešných služieb
Halašova 20
832 90 Bratislava
- 2 -**

.....
Ing. Robert Molnár
riaditeľ
EKO podnik verejnoprospešných služieb

Nájomca:

.....
Gabriela Salayová
Gabriela Salayová – Gabika